

Septembre 2013

Chères familles,

Bienvenue à une nouvelle année scolaire! Comme enseignante d'ESOL de votre enfant (*l'anglais aux locuteurs d'autres langues*), je suis ici pour aider votre enfant à apprendre l'anglais académique et avoir une année scolaire réussie. Je suis aussi là pour répondre à toutes les questions que vous pourriez avoir et pour vous aider à trouver des ressources dont votre famille pourrait avoir besoin.

Si nous travaillons ensemble, nous pouvons rendre cette année idéale pour votre enfant. Je compte sur votre expertise pour certains projets que nous allons faire cette année. On va impliquer des histoires de famille ou des histoires venant de votre culture. De nombreuses cultures ont des histoires que nous racontons, génération après génération. Je serais vraiment reconnaissante si vous seriez prêt à partager ces histoires avec nous à l'école. Je vous prie de remplir le formulaire ci-joint si vous pouvez aider avec ce projet!

Je joins également une enquête sur l'alphabétisation au sein de la famille. Cela va m'aider à obtenir une idée de comment vous et votre enfant expérimentez ensemble l'alphabétisation, ce qui va m'aider à apprendre à votre enfant. Le lien entre le domicile et l'école est si important pour le succès de votre enfant. Par conséquent, veuillez retourner ces formulaires pour m'aider à mieux connaître votre enfant.

En outre, je joins un formulaire d'autorisation pour prendre des photos et des vidéos de votre enfant. Ceux-ci seront utilisés pour la revue nous publierons ensemble et pour enregistrer votre enfant quand il lira sa rédaction. Les élèves aiment vraiment participer à ce projet, veuillez retourner le formulaire dès que possible.

Enfin, prière de ne pas hésiter à me contacter si vous avez des questions ou des préoccupations. Vous pouvez appeler le numéro de l'école 215-727-2164 et laisser un message et je vous rappellerai dès que possible. Vous pouvez également m'envoyer un courriel à [rgelb@philasd.org](mailto:rgelb@philasd.org). Je serais heureuse de répondre à toutes les préoccupations éducatives que vous pourriez avoir, et je peux aussi essayer de vous aider avec tous les services dont votre famille pourrait en avoir besoin comme les services de traduction.

Merci,

Rachel Gelb

## Histoires Familiales

\_\_\_\_\_ Je voudrais venir à l'école et parler d'une histoire familiale ou culturelle.

L'histoire est intitulée \_\_\_\_\_

Je suis disponible à ces heures/jours \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Je ne peux pas venir à l'école, mais je peux raconter une histoire à mon enfant qu'il transmettra à sa classe

L'histoire est intitulée \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Je voudrais écrire une histoire et la faire parvenir à la classe par l'intermédiaire de mon enfant

L'histoire est intitulée \_\_\_\_\_

---

## Enquête d'alphabétisation

Est-ce que vous lisez à votre enfant ? \_\_\_\_\_ Combien de fois? \_\_\_\_\_

A quelles heures lisez-vous ensemble? \_\_\_\_\_

Quel genre de livres lisez-vous ensemble? \_\_\_\_\_

Est-ce que votre enfant vous lit? \_\_\_\_\_ Combien de fois? \_\_\_\_\_

Quel genre de lecture votre enfant fait? \_\_\_\_\_

Est-ce que votre enfant lit avec quelqu'un d'autre de la famille ? \_\_\_\_\_

Qui/Combien de fois? \_\_\_\_\_

Est-ce que vous lisez en anglais ou dans une autre langue ou dans les deux?

\_\_\_\_\_

Est-ce qu'il y a autre chose que vous pourriez me dire sur la lecture au sein de votre famille? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_